

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1005130

DEMEYERE | APOLLO 7 - Lid - Ø 200mm - Stainless steel



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Demeyere Apollo 7 Lid (O 200mm)

1. General Information

The Demeyere Apollo 7 Lid is designed specifically for use with Demeyere cookware. Combining functionality with exceptional quality, this stainless steel lid enhances your cooking experience by retaining moisture and heat.

2. Safety Information

- Always use the lid as intended.
- Ensure the lid is properly fitted on the designated cookware before heating.
- Exercise caution when handling, as the lid may become hot during cooking.
- Use oven mitts or heat-resistant gloves when removing the lid to prevent burns.
- Do not use the lid on stove tops or in ovens that exceed the maximum temperature indicated.
- Keep the lid away from children to prevent accidents.
- Inspect the lid regularly for any signs of damage or wear. If damaged, discontinue use immediately.

3. Product Specifications

- Material: Stainless Steel
- Dimensions: O 200mm
- Weight: Not specified
- Compatible with: Demeyere Apollo cookware series

4. Setup and Installation

1. Unpack the Demeyere Apollo 7 Lid from its packaging.
2. Ensure the lid is free from any protective labels or stickers.
3. Align the lid with the corresponding Demeyere Apollo cookware size (O 200mm).
4. Place the lid firmly on the cookware ensuring a secure fit.
5. The lid is now ready for use.

5. Operation

- Place the cookware on a heat source.
- Utilize the lid to cover the cookware when cooking.
- Monitor cooking times and adjust heat as necessary.
- Remove the lid with caution to avoid steam burns when checking food.

6. Cleaning and Maintenance

- Allow the lid to cool before cleaning.
- Wash with warm soapy water and a soft cloth or sponge.
- Avoid using abrasive cleaners or scrubbers that may scratch the surface.
- The lid is dishwasher safe; however, hand washing is recommended to maintain its appearance.
- Dry thoroughly after washing and store in a cool, dry place.

7. Troubleshooting

- If the lid does not fit correctly, ensure you are using the proper size cookware.
- If the lid warps or shows signs of damage, discontinue use and contact customer support.
- Check for steam leaks; if steam escapes during cooking, ensure the lid is properly seated on the cookware.

8. Disposal

- At the end of its lifecycle, dispose of the lid according to local regulations concerning stainless steel products.
- Consider recycling the product where facilities are available.

9. Contact

For further assistance, please contact us:

Email: info@ggmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für den Demeyere Apollo 7 Deckel Ø 200mm Edelstahl - 1005130

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Demeyere Apollo 7 Deckels Ø 200mm aus Edelstahl. Dieser hochwertige Deckel wurde entwickelt, um die Garzeit zu reduzieren und den Geschmack zu verbessern, während er energiesparend ist. Er ist für alle gängigen Kochgeschirre geeignet.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Deckel nur auf pflegeleichten Kochgeschirren und stellen Sie sicher, dass der Deckel sicher sitzt, um Spritzer und Überkochen zu vermeiden.
- Halten Sie den Deckel und das Kochgeschirr während des Gebrauchs von Kindern fern.
 - Der Deckel kann heiß werden. Verwenden Sie beim Anheben einen Topflappen oder eine geeignete Schutzhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Deckel auf Risse oder Beschädigungen und ersetzen Sie ihn bei Bedarf.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Material: Edelstahl
- Durchmesser: 200 mm
- Eignung: Für alle gängigen Kochgeschirre
- Energieeffizienz: Durch spezielle Konstruktion energiesparend
- Garzeiten: Reduziert durch gleichmäßige Wärmeverteilung
- Pflege: Spülmaschinenfest

4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Kochgeschirr sauber und trocken ist.
- Platzieren Sie den Deckel vorsichtig auf dem Kochgeschirr, sodass der Deckel zentriert und sicher sitzt.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel vollständig auf dem Rand des Kochgeschirrs aufliegt, um Dampf entweichen zu lassen.

5. Betrieb

- Verwenden Sie den Deckel während des Kochens, um die Garzeit zu verkürzen und die Nährstoffe zu erhalten.
- Für optimalen Geschmack empfehlen wir, den Deckel während des Kochens geschlossen zu halten.
- Entlüften Sie den Deckel vorsichtig, wenn Sie Dampf ablassen möchten.

6. Reinigung und Wartung

- Nach der Verwendung reinigen Sie den Deckel mit warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine.
- Trocknen Sie den Deckel gründlich, um Wasserrückstände zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen und Oberflächen auf Verschleiß. Bei Bedarf reinigen oder ersetzen.

7. Fehlerbehebung

- Problem: Der Deckel passt nicht richtig.
 - Lösung: Überprüfen Sie, ob der Deckel passende Abmessungen hat und ob das Kochgeschirr in gutem Zustand ist.
- Problem: Dampf tritt während des Kochens aus.
 - Lösung: Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig aufliegt und keine Verunreinigungen die Dichtung beeinträchtigen.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie den Deckel gemäß den lokalen Vorschriften für Metallprodukte. Edelstahl ist recycelbar. Bitte sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung.

9. Kontakt

Für weitere Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefonnummer: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Demeyere Apollo 7 Deksel O 200mm RVS

1. Algemene Informatie

Bedankt voor de aankoop van de Demeyere Apollo 7 deksel. Dit deksel is ontworpen voor gebruik met Demeyere kookgerei en maakt het mogelijk om efficiënt te koken en energie te besparen. Het is vervaardigd van hoogwaardig RVS, wat zorgt voor een lange levensduur en uitstekende warmtegeleiding.

2. Veiligheidsinformatie

- Let op dat de deksel tijdens en na gebruik heet kan worden. Gebruik altijd ovenwanten of een pannenlap om brandwonden te voorkomen.
- Houd het deksel buiten bereik van kinderen om ongelukken te vermijden.
- Gebruik het deksel uitsluitend waarvoor het bedoeld is, namelijk als toevoeging op Demeyere kookgerei.
- Controleer vóór elk gebruik of het deksel vrij is van schade of vervorming. Gebruik geen beschadigd deksel.
- Maak het deksel altijd schoon voordat u het voor de eerste keer gebruikt.

3. Productspecificaties

- Materiaal: RVS
- Diameter: 200 mm
- Geschikt voor: Demeyere kookgerei

4. Installatie en Montage

- Zorg ervoor dat het kookgerei op een vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Plaats het deksel op het kookgerei zodat het goed en stevig aansluit.
- Controleer of het deksel goed past en dat er geen openingen zijn waar damp kan ontsnappen.

5. Gebruik

- Gebruik het deksel tijdens het koken om de warmte vast te houden en te zorgen voor een gelijkmatige garing van de ingrediënten.
- Voor maximale efficiëntie, zorg ervoor dat de vlam of het warmte-element goed is afgesteld.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat het deksel afkoelen voordat u het reinigt.
- Reinig het deksel met warm water en afwasmiddel. Gebruik een zachte spons om krassen te voorkomen.
- Voor hardnekkige vlekken kunt u een speciale RVS-reiniger gebruiken.
- Droog het deksel grondig af na het wassen om waterdruppels of vlekken te voorkomen.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Het deksel sluit niet goed af.
Oplossing: Controleer of het deksel correct op het kookgerei zit en dat er geen voedselresten tussen zitten.
- Probleem: Er zijn krassen op het deksel.
Oplossing: Dit kan gebeuren door gebruik van schurende materialen. Gebruik altijd een zachte spons om het deksel te reinigen.

8. Afvoer

- Dit product is vervaardigd uit recyclebaar RVS. Wanneer het deksel niet meer bruikbaar is, zorg ervoor dat het op de juiste manier wordt gerecycled volgens de lokale afvalvoorschriften.

9. Contact

Voor vragen of opmerkingen over dit product, neem contact op:

Email: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa Demeyere Apollo 7 Ø 200 mm Acero Inoxidable

1. Información General

La tapa Demeyere Apollo 7 es un accesorio de cocina diseñado para adaptarse a las cacerolas Demeyere de 200 mm de diámetro. Fabricada en acero inoxidable de alta calidad, esta tapa proporciona un ajuste seguro y hermético, manteniendo la temperatura y los sabores de los alimentos. Ideal para cocineros que buscan un producto duradero y eficiente.

2. Información de Seguridad

- Siempre asegúrese de que la tapa esté completamente encajada en la olla antes de calentar.
- Evite el contacto con superficies calientes; use guantes de cocina al manipular.
- No use la tapa en un horno de microondas.
- Mantenga la tapa fuera del alcance de los niños.
- No exponga la tapa a cambios bruscos de temperatura, ya que puede deformarse.
- Revise periódicamente la tapa por si presenta signos de daños.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Acero inoxidable
- Diámetro: 200 mm
- Tipo: Tapa para cacerolas
- Compatible con: Cacerolas Demeyere
- Resistencia: Alta resistencia a la corrosión y al desgaste.

4. Instalación y Configuración

- Asegúrese de que la cacerola esté limpia y seca.
- Coloque la tapa de forma que el borde angulado se ajuste sobre el borde de la cacerola.
- Presione suavemente hasta que la tapa esté firmemente asegurada.
- Verifique que no haya espacios entre la tapa y la cacerola para garantizar un sello hermético.

5. Operación

- Una vez instalada, puede utilizar la tapa para cocinar al vapor o hervir.
- Ajuste la temperatura de la cocina acorde a la receta seleccionada.
- Para liberar el vapor de manera segura, levante la tapa lentamente desde un lado, utilizando un guante para evitar quemaduras.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Deje que la tapa se enfríe antes de limpiarla.
- Lave a mano con agua caliente y detergente suave.
- Evite el uso de esponjas abrasivas que puedan rayar la superficie.
- Se puede colocar en el lavavajillas, pero se recomienda lavar a mano para prolongar la vida útil.

7. Solución de Problemas

- Si la tapa no se ajusta correctamente, asegúrese de que la cacerola sea el tamaño correcto y que no haya objetos extraños en el borde.
- Si hay acumulación de manchas difíciles, intente blanquearla con una mezcla de bicarbonato de sodio y agua.
- No use productos químicos agresivos que puedan dañar el acero inoxidable.

8. Eliminación

- Al final de su vida útil, deshágase de la tapa de manera responsable.
- El acero inoxidable es reciclable; consulte las regulaciones locales de reciclaje.

9. Contacto

Para más información o consultas, puede comunicarse a:

Correo Electrónico: info@gmgastro.com

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du produit : Demeyere Apollo 7 Couvercle Ø 200mm en acier inoxydable

1. Informations générales

Le couvercle Demeyere Apollo 7 de 200 mm est conçu pour s'adapter parfaitement aux casseroles de la même gamme. Fabriqué en acier inoxydable de haute qualité, ce couvercle est durable, résistant à la corrosion et facile à entretenir.

2. Informations de sécurité

- Utilisation correcte : Ce couvercle est conçu uniquement pour une utilisation avec des casseroles Demeyere Apollo 7. Ne pas l'utiliser avec d'autres ustensiles.
- Chauffage : Éviter de toucher le couvercle lorsqu'il est chaud. Utiliser des gants de cuisine pour la manipulation.
- Enfants : Garder ce produit hors de portée des enfants.
- Risque de brûlure : Enlever le couvercle avec prudence pour éviter les éclaboussures de vapeur chaude.
- Nettoyage : Ne pas utiliser d'outils abrasifs pour le nettoyage afin d'éviter de rayer la surface.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Matériau : Acier inoxydable
- Diamètre : Ø 200 mm
- Poignée : En acier inoxydable résistant à la chaleur
- Compatibilité : Conçu pour les casseroles de la gamme Demeyere Apollo 7

4. Installation et configuration

1. Emplacement : Placer le couvercle sur la casserole appropriée, en s'assurant qu'il est bien centré pour garantir une étanchéité correcte.
2. Vérification : S'assurer que le couvercle est bien en place avant de commencer à chauffer la casserole.

5. Fonctionnement

Le couvercle peut être utilisé pour couvrir les casseroles lorsque vous faites cuire à feu doux ou à température élevée. Il aide à retenir la chaleur, l'humidité et les arômes.

6. Nettoyage et entretien

- Lavage à la main : Recommandé pour préserver l'intégrité du produit. Utiliser un détergent doux avec une éponge non abrasive.
- Lave-vaisselle : Peut être nettoyé au lave-vaisselle, mais le lavage à la main est conseillé.
- Sécher : Essuyer le couvercle avec un chiffon doux après le nettoyage pour éviter les taches d'eau.

7. Dépannage

- Difficulté à enlever : Si le couvercle semble collé, ne pas forcer. Utilisez une spatule en bois pour le déloger doucement.
- Condensation : La condensation est normale. Essuyer avec un chiffon doux pour éviter l'accumulation d'eau.

8. Élimination

Éliminer le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets. L'acier inoxydable est recyclable.

9. Contact

Pour toute question ou préoccupation, veuillez nous contacter à :

Email : info@gmgastro.com

Numéro de téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto

Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per la Copertura Demeyere Apollo 7 di Ø 200 mm in Acciaio Inossidabile. Questo prodotto è stato progettato per essere un'ottima aggiunta alla vostra cucina, combinando funzionalità e un design elegante. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare la copertura.
- Utilizzare la copertura solo per lo scopo previsto.
- Non lasciate mai la copertura incustodita su fornelli accesi.
- Utilizzare guanti da forno o presine quando si maneggia la copertura calda.
- Assicurarsi che la superficie su cui si trova la copertura sia stabile e sicura.
- Non immergere la copertura calda in acqua fredda per evitare deformazioni.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Prodotto: Copertura Demeyere Apollo 7
- Materiale: Acciaio Inossidabile
- Diametro: Ø 200 mm
- Compatibile con: Pianetti di cottura a induzione, gas, elettrici e ceramici.
- Lavabile in lavastoviglie.

Installazione e Montaggio

1. Rimuovere la copertura dalla confezione e verificare che non ci siano danni.
2. Lavare la copertura con acqua calda e sapone neutro prima del primo utilizzo.
3. Assicurarsi che i piani cottura siano puliti e asciutti prima di posizionare la copertura.
4. Posizionare la copertura al centro del fornello o della pentola.

Funzionamento

1. Accendere il piano cottura a temperatura desiderata.
2. Posizionare la copertura sulla pentola o padella compatibile.
3. Controllare regolarmente per evitare che gli alimenti fuoriescano o si brucino.
4. Rimuovere la copertura con attenzione utilizzando guanti da forno o presine.

Pulizia e Manutenzione

- Dopo l'uso, lasciare raffreddare completamente la copertura.
- Lavare a mano con acqua calda e sapone neutro o utilizzare la lavastoviglie.
- Evitare l'uso di spugne abrasive per non danneggiare la superficie.
- Asciugare bene per prevenire macchie d'acqua.

Risoluzione dei Problemi

- In caso di difficoltà nel posizionare la copertura, garantire che la pentola o la padella siano della dimensione corretta.
- Se si verificano macchie persistenti, l'uso di una crema di pulizia per acciaio inossidabile può essere utile.
- Contattare il supporto clienti per ulteriori assistenza se necessario.

Smaltimento

Smaltire il prodotto in conformità con le leggi locali sul riciclaggio. L'acciaio inossidabile è riciclabile e non deve essere gettato nei rifiuti generali.

Contatti

Per ulteriori informazioni o supporto, contattare:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania